

VÝROČNÍ ZPRÁVA  
ANNUAL REPORT  
1999

FÓRUM DÁRCŮ  
CZECH DONORS  
FORUM

O

B

S

A

H

## **Obsah / Contents**

Úvodní slovo Mileny Černé,  
předsedkyně výkonného výboru Fóra dárců  
**Foreword by Milena Černá, Chairperson of  
the Executive Committee of the Donors Forum**

Nadační sektor v ČR  
**Foundations in the Czech Republic**

Poslání, vize a cíle  
**Mission, Vision and Aims**

Struktura, seznam členů, výkonný výbor,  
zaměstnanci, spolupracující organizace  
**Structure, List of Members, Executive  
Committee, Staff, Cooperating Organisations**

Popis činnosti Fóra dárců, programy  
**Activities of the Donors Forum, Programmes**

Poděkování  
**Acknowledgements**

Finanční zpráva  
**Financial Review**

Vyjádření auditora  
**Auditor's Statement**

F O R U M D Á R C Ú

# Ú V O D N Í S L O V O

Vážení přátelé,

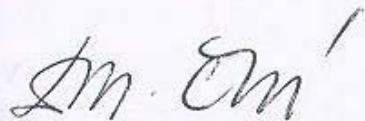
první výroční zprávu Vám předkládáme po čtyřech letech naší činnosti. Podobně jako mnoho jiných nestátních neziskových organizací v České republice prošlo i Fórum dárců vývojem od volného sdružení představitelů největších dárcovských subjektů k formální struktuře občanského sdružení, zanechávajíc za sebou nově utržené pojmy, praktické studie a podněty k myšlení a jednání pro celou společnost.

Důležitým obohacením byl první průzkum dárcovství, jakási inventura filantropie v České republice. Průzkum probíhal před čtyřmi lety a jeho výsledky překvapily. Ukázalo se totiž, že dárcovství českých firem je proti zahraničním spíše výjimkou, že však podnikatelská sféra vítá určité formy pomoci při rozhodování o tom, které projekty podpořit. Následoval program pro rozvíjení strategie podnikového dárcovství. Fórum dárců tak právě či nepřímo propojilo podnikatele s oblastí veřejně prospěšných činností ve zdravotnictví, kultuře, sociální pomocí, ekologii, vzdělávání, lidských právach a rozvoji demokracie. Jistě ne všichni navštívili semináře Fóra dárců, došlo však nezpochybně k šíření myšlenky filantropie v obecném společenském kontextu a obě strany, dárci i příjemci, ve svých postojích velmi pokročili.

Spolupráce, ne soutěž. Tak bychom mohli nazvat étos programu pro nadace, který je v současné době prioritním programem ve spektru činností Fóra dárců. Podporou spolupráce a pocitu souváležitosti mezi dárcovskými subjekty dochází k otupování hran nedůvěry, závisti a egoismu. Cílem je podporovat nestátní neziskové organizace v jejich snaze o trvalou udržitelnost, posílit jejich úlohu jako základního prvku občanské společnosti. A tento společný cíl sjednocuje. Jak při pravidelných schůzkách členů Fóra dárců, tak při setkáních nadací a nadacích fondů, která Fórum dárců představně organzuje, dochází k názorovému tříbení - občas se zajískří, občas bije hrom, ale výsledkem je čistá obloha. Mnoho jsme si uvědomili při sestavování etického kodexu nadací. Podobně jako jiné proklamace je i etický kodex dobově podmíněným textem, má však v sobě silný náboj, který je možné vyjádřit slovy „jednat správně, tady a teď“.

Vážení přátelé, je mojí milou povinností poděkovat zahraničním i domácím nadacím a dárcům, kteří se velkoryse rozhodli podporovat naše programy a všem, kdo je s námi pomáhají vytvářet. Děkuji též ředitelce paní Heleně Ackermanové, která nese poselství Fóra dárců a působí jako spiritus agens celého díla.

Srdečně,



V Praze, v dubnu 2000

Milena Černá  
předsedkyně výkonného výboru Fóra dárců

F Ó R U M D Á R C Ú

# N A D A Č N Í S E K T O R V Č R

## Základní informace o rozvíjení nadačního sektoru v ČR

Nadace (a nadační fondy) jsou jediné formy organizované filantropie v ČR.

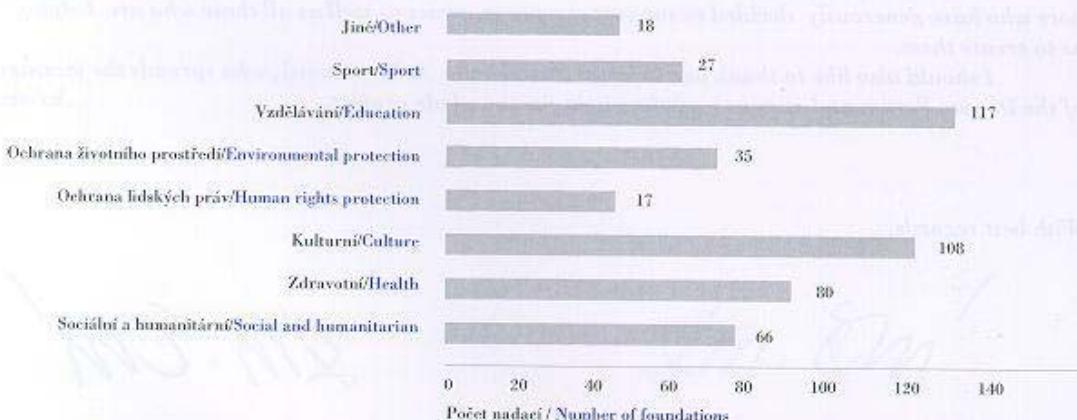
Nadace jsou především sdružením majetku, jehož výnosy a další příjmy se stanou finančním zdrojem pro třetí osoby. Na rozdíl od ostatních neziskových organizací je jejich hlavním posláním poskytování grantů a svou podstatou by měly představovat zdroje finančních prostředků pro existenci a aktivity ostatních typů neziskových organizací.

Ačkoliv základní legislativní prostředí pro činnost občanských neziskových organizací v ČR bylo vytvořeno již v roce 1992 (včetně zákonem stanovených obecně prospěšných účelů, na které je možné poskytnout dary s daňovou úlevou pro dárci), přesněji vymezil statut nadace až zákon č. 227/1997 Sb., o nadacích a nadačních fondech. Ten vymezuje obecně prospěšné cíle jako „zejména rozvoj duchovních hodnot, ochrana lidských práv nebo jiných humanitárních hodnot, ochrana přírodního prostředí, kulturních památek a tradic a rozvoj vědy, vzdělání, tělovýchovy a sportu“.

V důsledku těchto legislativních změn došlo k výrazné reduci počtu nadací - z 5 300 českých nadací evidovaných koncem roku 1998 na (zatím) 267 nadací evidovaných v lednu 2000. Majetek nadací v ČR je v zásadě rozdělen na registrované nadací jméně (jehož minimální výše činí 500.000,- Kč) a na tzv. ostatní majetek. Celkový objem zaregistrovaného nadací jméně činil v lednu 2000: 2 186 024 407,- Kč; ostatní majetek nadací lze pouze odhadnout.

Finanční zdroje pro nadace mohou pocházet z darů fyzických a právnických osob, z veřejných sbírek a benefičních akcí, od jiných větších nebo zahraničních nadací, z jiných zahraničních zdrojů, z výnosů z vlastního majetku, ze závěti fyzických osob. Finanční zdroje od českých „domácích“ nadací tvoří přibližně 4% celkových finančních prostředků plynoucích do neziskového sektoru. Jako příčiny tohoto nízkého podílu lze vidět nízkou výši nadací jméně, které neprodukuje potřebné výnosy pro grantování, i chápání nadací jméně jako „povinného majetku“. Hlavním zájmem nadací v uplynulých letech totiž nebyla tvorba nadací jméně a získávání výnosů z něj, nýbrž vytváření „průběžného“ majetku, tj. majetku získaného od dárců či vlastní činnosti a bez zbytku rozděleného.

### Nadace a oblasti jejich působení Foundations and Their Areas of Activity



Kritériem pro určení oblasti je statut nadace, což je také důvod, proč některé nadace působí ve více oblastech a jejich součet je vždy větší než celkový počet nadací. Znázorněné oblasti jsou oblastmi proklamovanými ve statutech nadací.

Pramen: Statuty nadací - krajské obchodní soudy, rok 1999

The criterium for determining the area in which a foundation is active is its statute, which is also a reason why some foundations are active in several areas and the total number therefore exceeds the total number of foundations. The areas shown are those stated in the foundations' statutes,

Source: The statutes of foundations - Regional Commercial Courts, 1999

# FOUNDATIONS IN THE CR

## Basic Information About the Development of the Foundation Sector in the Czech Republic

Foundations (and foundation funds) are the only forms of organised philanthropy in the Czech Republic.

Foundations are primarily pooled assets, the revenue and other income from which is used as a source of finance for a third party. Unlike other non-profit organisations, their primary mission is to provide grants and their basic function is to serve as a source of financial resources to support the existence and activities of other types of non-profit organisations.

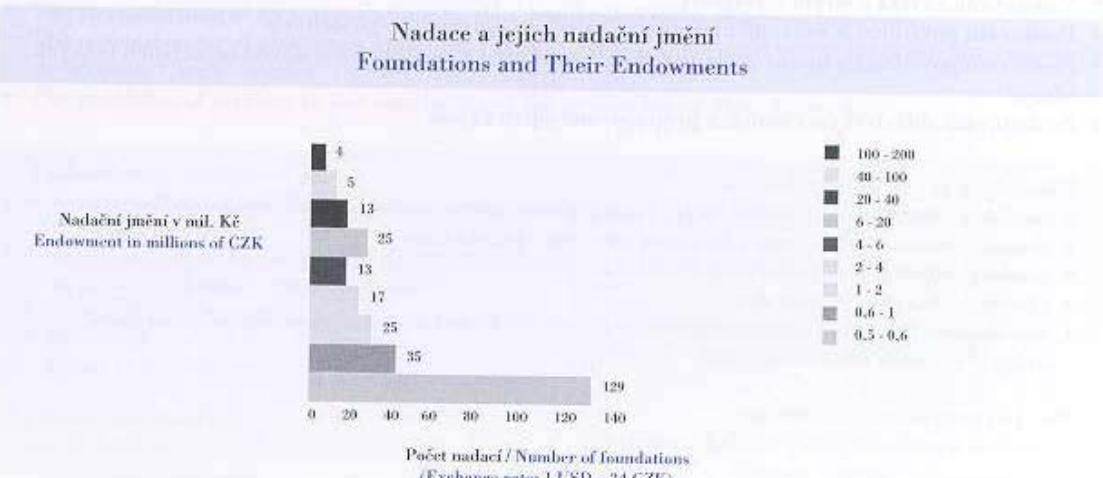
Although the basic legislative framework for the activity of civic non-profit organisations in the Czech Republic was set out as early as 1992 (including a legal definition of the socially beneficial aims which entitle those who donate to them to claim tax relief on their gifts), the status of foundations was not defined more precisely until the passing of law no. 227/1997 Sb. on foundations and foundation funds. That law defines socially beneficial aims as „in particular the development of spiritual values, the protection of human rights and other humanitarian values, the protection of the environment, cultural monuments and traditions and the development of science, education, physical education and sport“.

As a result of these changes in legislation there was a significant reduction in the number of foundations from 5 300 Czech foundations registered at the end of 1998 to 267 foundations registered as of January 2000.

The assets of foundations in the Czech Republic are basically divided into registered endowment (the minimum level of which is 500 000 CZK) and „other assets“. The total volume of registered endowment in January 2000 came to 2 186 024 407 CZK (64 294 836 USD). The total of other assets can only be guessed at.

Financial resources for foundations may come from the gifts of individuals or legal entities, from public collections and benefit events, from other, larger foundations or foreign foundations, from other foreign sources, from income from their own assets or from legacies.

Financial resources from "domestic" Czech foundations make up approximately 4% of the total financial resources committed to the non-profit sector. The reasons why their share is so small are the low level of endowment, which does not produce the income needed for a significant provision of grants, and the concept of the endowment as an „obligatory asset“. In recent years foundations have been chiefly interested not in building up endowment and getting income from it, but in creating a „flow“ of assets.



Graf zobrazuje počet nadací v příslušných intervalích proadační jmění.  
Přamen: Statuty nadací - krajské obchodní soudy, rok 1999

The graph shows the number of foundations according to the size of their endowment.  
Source: The statutes of foundations - Regional Commercial Courts, 1999

## CZECH DONORS FORUM

# P O S L Á N Í , V I Z E , C Í L E

## Kdo jsme

Fórum dárců je sdružení dárců a organizací udělujících granty. Fórum dárců vzniklo jako nezisková iniciativa dárců v říjnu 1995 a v červenci 1997 se stalo registrovaným občanským sdružením. V současné době jsou členy sdružení především nadace, které spolupracují na půdě Fóra v seskupení Fórum dárců - asociace nadací. V rámci rozvíjení programu pro ostatní typy dárců se členství postupně rozšiřuje i o další dárce.

## Poslání

- Posilovat rozvíjení filantropie v České republice
- Podporovat práci dárců

## Vize

Vizí Fóra dárců je fungující občanská společnost, ve které jsou občanské iniciativy při řešení celospolečenských problémů uznávány a podporovány ze širokých zdrojů. Naši vizí je, aby se odpovědná a efektivní filantropie stala nedílnou součástí života naší společnosti.

## Cíle

Cílem Fóra dárců je:

- Vytvoření společné platformy pro ochranu a propagování zájmů a potřeb organizované filantropie
- Iniciace procesů, které vedou ke zlepšení podmínek pro rozvíjení filantropie (jak osobní, tak instituční)
- Posilování veřejného povědomí o nadačním sektoru a o dárcovství obecně
- Sběr informací o problematice a prioritách organizované filantropie, výzkum, analýzy, zpracování dat a publikování výsledků
- Zprostředkování vzájemné výměny informací mezi dárci o jejich individuálních programech a strategických podpoře
- Vzdělávání, osvěta a šíření informací
- Posilování povědomí o zahraničních dárcích a jejich měnících se prioritách
- Posilování povědomí o financování neziskového sektoru z existujících a nově vznikajících českých zdrojů
- Poskytování služeb svým členům a propagování jejich zájmů

*Filantracie je chápána jako:*

- neziskná pomoc penězi, věcmi, svým časem, dovednostmi aj. bez očekávání osobního zisku
- činnost motivovaná dobrou vůlí učinit něco pro spoluobčany
- snaha podporovat rozvoj veřejného blaha
- charitativní činnost nebo dar
- institucionalizovaná forma poskytování příspěvků třetím osobám nebo rozdělování darů určených k užití třetími osobami

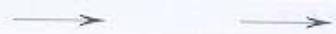
*Pod pojmem dárcce rozumíme:*

- nadace a nadační fondy udělující granty
- zahraniční programy pomoci
- podniky, které dávají prostředky na veřejně prospěšné účely
- soukromé osoby, které věnují prostředky na veřejně prospěšné účely

*neboli všichni, kdo neziskně poskytují finanční prostředky či jinou pomoc svým spoluobčanům a občanským iniciativám a zapojují se tak aktivně do vytváření české občanské společnosti.*

# S T R U K T U R A

Členové Fóra dárců - asociace nadací  
Members



Charles Stewart Mott Foundation: Tamás Sesáurszki

Komunitní nadace Ústí nad Labem/Community Foundation Ústí nad Labem: Tomáš Krejčí

Nadace ADRA - adventistická nadace pro pomoc a rozvoj/Adventist Foundation for Development and Relief: Vítězslav Vurst

Nadace CIVILIA/Foundation Civilia: Pavlína Kalousová

Nadace České architektury/Foundation of Czech Architects Marie Krátká

Nadace Český fond umění/Foundation Czech Fund of Art: Dagmar Baběradová

Nadace Český hudební fond/Czech Music Fund: Miroslav Drozd

Nadace Český literární fond/Czech Literary Fund: Michal Novotný

Nadace Dětský mozek/The Child Brain Foundation: Miroslava Čermáková

Nadace EURONISA/ Aleš Rozkovec

Nadace Charty 77/Charta 77 Foundation: Gita Tučná

Nadace OF - Nadace Občanského fóra/Civic Forum Foundation: Irena Bartošová

Nadace Open Society Fund Praha/Open Society Fund - Prague: Marie Kopecká

Nadace Partnerství/Environmental Partnership for Central Europe: Miroslav Kundrata

Nadace Patrik dětem/Patrik for Children Foundation: Olga Dlouhá

Nadace Preciosa/The Preciosa Foundation: Ivo Schötta

Nadace pro záchrannu a obnovu Jizerských hor/Foundation for Rescue and Restoration of Jizera Mountains: Blažena Hušková

NROS - Nadace rozvoje občanské společnosti/Civil Society Development Foundation: Hana Šilhánová

Nadace Terezy Maxové/Tereza Maxová Foundation: Terezie Plášková

Nadace Via/The Via Foundation: Julia Szanton

Výbor dobré vůle - Nadace Olgy Havlové/  
Milena Černá

Vzdělávací nadace Jana Husa/Jan Hus Educational Foundation: Miroslav Pospíšil

Členové Fóra dárců udělili v roce 1999  
nadační příspěvky v celkové výši  
294 miliónů Kč.

Members of the Donors Forum gave  
grants in 1999 with a total value of  
8 650 000,- USD.

# F O R U M D Á R C Ú

# S T R U C T U R E

## Členové výkonného výboru Members of the Executive Committee

## Zaměstnanci Staff

### Milena Černá

Předsedkyně / Chairperson: Výbor dobré vůle - Nadace Olgy Havlové / Committee of Good Will - Olga Havel Foundation

### Daniela Hátleová

Sasakawa Peace Foundation - Sasakawa Central Europe Fund

### Martina Holíková

Fond Kanady / Canada Fund

### Hana Šilhánová

Nadace rozvoje občanské společnosti Civil Society Development Foundation

### Julia Szanton

Nadace Via / The Via Foundation

### Clare Brooks

C.S. Mott Foundation

(ve funkci pozorovatele / as observer)

### Helena Ackermanová

výkonná ředitelka / Executive Director

### Milena Buzková

koordinátorka programu, finanční management / Programme Coordinator, Financial Management

### Simona Pohlová

koordinátorka projektu Rozvíjení podnikového dárcovství (od srpna na mateřské dovolené)  
Coordinator of the Project Development of Corporate Philanthropy (since August on her maternity leave)

### Richard Smejkal

koordinátor asociace nadací (srpen - prosinec)  
Coordinator of the Association of Foundations (August - December)

### Tomáš Reytt

civní služba (od září)  
civil service (since September)

Externí spolupracovníci / External:  
účetní / accountant: Ludmila Nekolová  
mzdová agenda / personnel agenda: Alena Pobříšková

Fórum dárců spolupracuje s následujícími organizacemi a s programy zahraniční pomoci v ČR:  
Czech Donors Forum is cooperating with the following organisations and programmes of foreign assistance in the Czech Republic:

Fond Kanady / Canada Fund

Program britsko-české spolupráce / Small Grant Scheme (British Embassy)

Regionální environmentální centrum pro země SVE (REC) / Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe

Sasakawa fond pro střední Evropu / Sasakawa Peace Foundation - Sasakawa Central Europe Fund

USIS / United States Information Service

Delegace Evropské komise v ČR / Delegation of the European Commission to the Czech Republic

Rada vlády ČR pro nestátní neziskové organizace / Governmental Council for Non-State Non-Profit Organisations

EastWest Institute Prague Centre

C Z E C H   D O N O R S   F O R U M

## Popis činnosti Fóra dárců

Činnost Fóra dárců je rozdělena do následujících oblastí:

- A. Program pro nadace - asociace nadací
- B. Program pro rozvíjení podnikového dárcovství
- C. Program pro rozvíjení dárcovství obecenč
- D. Ostatní aktivity Fóra dárců

Práce ve Fóru dárců probíhala formou:

- pravidelných měsíčních schůzek členů Fóra dárců, na kterých si účastníci vyměňovali zkušenosti a hledali řešení konkrétních problémů, které se jich týkají,
- občasných setkávání nadací nad konkrétní problematikou,
- seminářů, konferencí,
- pracovních skupin.

Pracovní skupiny vznikají k řešení specifických úkolů, scházejí se nad danou problematikou a po vyřešení či splnění dané otázky svou činnost ukončí.

V pracovních skupinách působí jak zástupci nadací, tak externí experti. Tímto způsobem dostávají nadace příležitost účastnit se práce pro celý nadacní sektor a pracovat na věcech společného zájmu. V průběhu roku 1999 se scházely pracovní skupina pro společné investování nadací; pracovní skupina pro externí vztahy; pracovní skupina zabývající se principy etického chování nadací; pracovní skupina pro členství ve Fóru dárců; pracovní skupina pro menšinové projekty.

### A. Program pro nadace - asociace nadací

Jedná se o hlavní oblast činnosti Fóra dárců. Program pro nadace je rozdělen do těchto oblastí:

- vzdělávání
- poskytování služeb pro nadace
- ochrana společných zájmů
- osvěta

Smyslem tohoto programu je výměna informací a know-how, možnost vzájemných konzultací a navazování spolupráce mezi nadacemi, posílení znalostí menších nebo méně zkušených nadací, vzdělávání nadacních pracovníků, ochrana nadacních zájmů a potřeb, plánování konkrétních akcí a aktivit, které jsou zaměřeny na rozvíjení filantropie, sbírání a poskytování informací nadacím. Program je též zaměřen na posilování veřejného povědomí o roli a činnosti nadací.

### Vzdělávání

V lednu a v březnu jsme uspořádali celodenní diskusní semináře na téma: „Správa nadacního jmění a finanční management nadací“, které byly určeny hlavně pro ředitele a finanční manažery nadací a pro členy správných a dozorčích rad nadací. Hlavními body programu byl zákon o nadacích a nadacích fondech, problematika nadacního jmění a ostatního majetku, finanční management/rízení aktiv nadací, a výhody a rizika sdružování finančních prostředků nadací. Mezi přednášejícími (panelisty) byli Lenka Deverová (advokátka); Jiří Müller, (správce nadacního jmění Vzdělávací nadace J. Husa); Petr Pajas (První poradenská o.p.s.); Miroslav Pašek (ING Bank); Petr Vlasák (ČSOB); Jindřich Weiss (ŽB Asset Management). Z tohoto semináře jsme vydali brožuru „Správa nadacního jmění a finanční management nadací“.

V Praze a následně i v Brně se v červnu konal seminář na téma: „Rozvíjení nadací“. Virginie Hubbell (USA) se podělila s účastníky o své zkušenosti, které získala v USA, Evropě i Africe během své práce při zakládání a rozvíjení nadací, ze zavádění grantových programů, se strategickým plánováním a určováním potřeb v komunitě.

#### Poskytování služeb pro nadace

##### *Přehled dárců*

V září jsme doplnili „Přehled dárců 1997 a Přehled dárců 1998“. Tento dokument obsahuje údaje o jednotlivých členech Fóra dárců, o jejich programech a poskytnutých grantech v daném roce. Mapuje finanční toky dárců (členských nadací a programů zahraniční pomoci) do neziskového sektoru v ČR. Přehled dárců byl také doplněn o provedený miniprůzkum zahraničních programů, (o prostředky, kterými zahraniční vlády podporovaly zejména rozvoj občanské společnosti v období od roku 1991 do 1999).

##### *Newsletter*

Během druhé poloviny roku jsme založili a vydali 2x náš čtvrtletník „FD Newsletter“, ve kterém nabízíme důležité aktuální informace, zprávy a zajímavosti pro nadace.

##### *Speciální program pro menší nadace*

Koncem roku jsme začali rozvíjet koncepci pro spolupráci s menšími nadacemi. Snahou je umožnit nadacím, jejichž nadační činnost je většinou zaměřena na podporu jednoho subjektu nebo nedisponují pracovníky na plný úvazek, pravidelná setkávání, na kterých mají možnost se vzájemně informovat o společných problémech, o charakteristických rysech jejich každodenní práce a především o možných způsobech, jak řešit problémy. První setkání proběhlo v listopadu a následně se sešla pracovní skupina, která se dohodla na dalších aktivitách vzdělávání včetně zprostředkování konzultací.

##### *Databáze nadaci*

V průběhu roku jsme postupně začali vytvářet a aktualizovali databázi nově přeregistrovaných nadací v ČR. Tyto údaje jsou cenným zdrojem pro další zpracování, analýzy a výzkum o nadační komunitě.

##### *Poradenství*

Stále častěji se na nás nadace obracely se žádostmi o radu. V rámci naší kapacity a možností jsme poskytovali poradenství a doporučovali, na koho se nadace mohou obrátit a kde vyhledat informace.

##### *Menšinové projekty*

Předáváním informací o podpoře projektů, které se týkají menšinových projektů se zabývala pracovní skupina, která se scházela zhruba jednou za tři měsíce. Při těchto schůzkách se řešily a diskutovaly projekty týkající se menšin a způsoby, jak nejlépe rozvoj v této oblasti podpořit. Jedním z hlavních iniciátorů těchto schůzek byl British Know How Fund - Small Grant Scheme, dalšími účastníky byly Canada Fund, Holandské velvyslanectví, Americké velvyslanectví, Nadace OSF Praha, NROS, Nadace VIA, Spolupracující holandské nadace - Nadace Civilia, zástupci Ministerstva vnitra, Ministerstva práce a sociálních věcí a Ministerstva školství. Na základě dohody mezi členy pracovní skupiny se Fórum dárců ujalo přípravy a správy databáze menšinových projektů.

### Ochrana společných zájmů

Prioritou Fóra dárců v 1999 v této oblasti bylo

- napomoci procesu rozdělování I. kola Nadačního investičního fondu (NIF)
- realizovat společnou investiční strategii pro nadace tak, aby finanční prostředky, které obdrží z NIF byly profesionálně spravovány

V průběhu roku 1999 jsme za účasti Hany Frišenské, tajemnice Rady vlády ČR pro nestátní neziskové organizace z Úřadu vlády ČR, čtyřikrát svolali všechny nadace na setkání, na kterých se jednalo především o otázkách souvisejících s rozdělením prostředků z Nadačního investičního fondu (NIF). Na těchto setkáních jsme průběžně informovali všechny přítomné nadace o průběhu tohoto procesu. Tyto schůzky zároveň sloužily k získání konsensu pro společný postup. Přes 80 nadací podepsalo usnesení, ve kterém nadace vyslovily stanovisko k procesu rozdělování finančních prostředků z NIF a toto usnesení bylo i s petiční listinou zasláno vládě a Parlamentu ČR. Pracovní skupina pro vnější vztahy průběžně připravovala písemné podklady pro lepší informovanost poslanců o problematice NIF. Na setkání, které se konalo v posledním čtvrtletí roku, se diskutovalo též nad upřesněním základních pravidel pro výběrové řízení II. kola NIF.

Fórum dárců iniciovalo a vytvořilo ve spolupráci s EastWest Institutem zázemí pro pracovní skupinu pro společné investování nadací, která vznikla v únoru 1999. Tato skupina byla vedená Jiřím Müllerem, a složená ze zástupek celé řady nadací (Vzdělávací nadace Jana Husa, VDV - Nadace Olgy Havlové, Nadace Partnerství, Nadace Charty 77, NROS, OSF Praha, Nadace ICN, Nadace Český literární fond, Nadace Český hudební fond, Nadace ADRA, Nadace rozvoje zdraví, Nadace Křížovatka, Purkyňova nadace, Nadace prof. Vejdovského) a finančních odborníků (Josef Kotrba, CERGE-EI; Jiří Frantek, Sazka a.s.; Tomáš Kvapil, ČNB), poradcí byli Robert Thomas, investiční bankér z USA; Lenka Deverová, advokátka. Cílem bylo nabídnout nadační komunitě finanční produkt, který by respektoval specifika nadací a poskytl profesionální správu svěřeného majetku, proto bylo vypsáno výběrové řízení na výběr vhodného produktu a vhodné banky. V závěru celého procesu byla vybrána nabídka předložená ŽB - Trustem Balanceovaný fond nadací. V říjnu investiční společnost ŽB - Trust, a.s., založila nový otevřený podílový fond, který je určen výhradně ke sdružování prostředků nadací a nadačních fondů.

### Osvěta

V rámci kampaně „30 dní pro občanský sektor“ v roce 1999 jsme spoluorganizovali kulatý stůl s médií na téma: „Úloha médií při budování občanské společnosti“. Účelem diskuse bylo otevřít otázku, jakým způsobem by se mohla média podílet na rozvíjení občanských iniciativ.

Fórum dárců se také podílelo na organizování celodenního semináře v Senátu na téma: „Koncepce státu při rozvíjení neziskového sektoru“.

Během roku jsme poskytovali rozhovory či informace k článkům a rozhlasovým pořadům o nadacích a roli dárců.

## B. Program pro rozvíjení podnikového dárcovství.

Cílem tohoto vzdělávacího a motivačního programu bylo poskytnout podnikům maximum informací pro to, aby prostředky, které jsou ochotny věnovat na veřejně prospěšné účely, byly směrovány efektivně, a to jak pro podnik samotný, tak pro obdarovanou stranu.

Fórum dárců provedlo již podruhé (v roce 1996 a 1998) výzkum sponzorství a dárcovství v České republice. Výsledky tohoto výzkumu byly publikovány ve studii nazvané „*Sponzorství a dárcovství v České republice*“. Výsledky této studie o podnikovém dárcovství byly prezentovány i na tiskové konferenci, kterou jsme uspořádali v únoru.

V rámci tohoto programu proběhl také celodenní diskusní seminář „*Profesionální sponzorství a dárcovství podniků*“. Své zkušenosti prezentovali Alexandr Krajhanzl (JANSEN-CILAG - Johnson a Johnson); Kamil Čermák (SPT Telecom); Zdeněk Rytíř (Spolek pro chemickou a hutní výrobu); Aleš Soukup (Česká rafinérská); Karel Ježek (Živnostenská banka); Božena Petrlíková (finanční poradec); Petra Vitoušová (Bílý kruh bezpečí); Blažena Hušková (Nadace pro záchranu a obnovu Jizerských hor). Mezi hlavní téma patřilo vymezení pojmu sponzorství a dárcovství, vytváření dlouhodobé podnikové strategie sponzorství a dárcovství, budování dlouhodobé identity podniku, daňové a finanční otázky týkající se sponzorství a filantropie atd.

„Podniky až příliš často nechápou rozdíl mezi darem a sponzorstvím. Jednak to druhé jim přináší větší bezprostřední užitek v podobě reklamy, jednak se v tom odráží přežívající nedůvěra vůči neziskovým organizacím“. Citát Heleny Ackermanové v rozhovoru s Alenou Slezákovou v časopise *Týden* 6/99.

Na základě výstupů ze seminářů, které probíhaly též v průběhu roku 1998, vznikla brožura „*I pomáhat se musí umět*“. Mezi hlavní kapitoly patří vyjasnění pojmu (dar, sponzorství, charita, komunita...), jak se zapojit do věcí veřejných, přístup českého státu k podnikovému dárcovství, dárcovství českých podniků 98/99, vytvoření dárcovského programu krok po kroku, role zaměstnanců a nové trendy v praxi podnikového dárcovství.

## C. Program pro rozvíjení dárcovství obecně

Smyslem programu je posilování povědomí o filantropii prostřednictvím konference, kulatých stolů, diskusí a spolupráce s médií. V rámci tohoto programu jsme též spolupracovali se zahraničními partnery a se zahraničními dárci v ČR.

V březnu jsme uspořádali panelovou diskusi na téma: „*Co brání rozvoji filantropie v České republice*“.

„*Filantracie je základním stavebním kamenem demokracie. Je spjata s láskou. Ačkoli používám slovo láska nerad často, dnes se bez něho asi neobejdeme. Nejde ovšem o romantický cit, ale o lásku účinnou, nesoběckou, pomáhající a zodpovědnou*“ Tomáš Halík z České křesťanské akademie, moderátor prvního panelu.

O tom, jak je u nás filantropie chápána, jak funguje a jak napomoci procesu jejího rozvíjení, diskutovali takové osobnosti, jako např. John Shattuck (velvyslanec USA); Milan Lipner, (Slezská diakonie); Jiřina Šiklová (Gender Studies); Hana Frištenská, (Úřad vlády ČR), Milena Černá (Výbor dobré vůle - Nadace Olgy Havlové); Jon Blyth (C.S. Mott Foundation), Kamil Čermák (SPT Telecom); Miroslav Kundrata (Nadace Partnerství); Hana Šilhánová (Nadace rozvoje občanské společnosti); Gita Tučná (Nadace Charty 77). Panelové diskuse se účastnilo 80 osobností.

#### D. Ostatní aktivity Fóra dárců

Mezi ostatní významné aktivity Fóra dárců patří zejména:

- podpora procesu vypracování strategie pro rozvíjení neziskového sektoru
- mezinárodní zapojení Fóra dárců.

Fórum dárců iniciovalo „Projekt vypracování strategie pro rozvoj nestátních neziskových organizací v ČR“ a poskytlo zázemí pro tuto velmi rozsáhlou, složitou a dlouhodobou činnost. Hlavním cílem byla snaha o popsání stávajících problémů a společné hledání cest rozvoje přes různorodost oblastí, ve kterých tyto organizace a občanské iniciativy působí. Práce na tomto projektu byla koordinována pracovní skupinou, která vybrala na zpracování písemného dokumentu autorský tým ve složení Pavol Frič (sociolog - Karlova univerzita), Miloslav Kotek (Trialog). Téměř dvouletého procesu přípravy tohoto dokumentu se účastnily desítky neziskových organizací z celé republiky i významné osobnosti politického a veřejného života formou různých diskusí, kulatých stolů a připomínek. Dokument Strategie mapuje stávající problémy, navrhuje možná řešení a nabízí jednotlivým organizacím možnost zapojení se do řešení společných problémů. Problémová analýza stávající situace se soustředí na právní prostředí, ve kterém občanské iniciativy fungují, dále na finanční zajištění jejich činností, na vztahy mezi neziskovým sektorem a státem, na vztahy s veřejností obecně a na problematiku vzájemných vztahů v neziskovém sektoru. Finančně byl tento projekt postupně podporován grantem NROS, Úřadem vlády, Velyvyslanectvím USA, ŽB - Trust a částečně doplněn grantem C.S. Mott Foundation poskytnutým na činnost Fóra dárců.

Pozn. Dokument „*Strategie rozvoje neziskového sektoru v ČR*“ byl vydán v české i anglické verzi začátkem roku 2000.

Fórum dárců se jako člen prestižních nadnárodních uskupení „Worldwide Initiatives for Grantmaker Support (WINGS)“ a „European Foundation Center - Intermediaries Interest Group“ zúčastňuje mezinárodních konferencí a předává svým členům kontakty a informace o aktuálních trendech a problematice dárcovství ve světovém měřítku.



# P O D Ě K O V Á N Í

## Poděkování

Fórum dárců upřímně děkuje všem svým dárcům i spolupracovníkům, jednotlivcům i organizacím, kteří s ním v minulém roce spolupracovali, věnovali mu přízeň, podporu a čas.

Za finanční podporu poskytnutou v roce 1999 Fórum dárců děkuje zejména:

anonymnímu dárci	1 014 678,00 Kč
Charles Stewart Mott Foundation	1 067 600,00 Kč
Nadaci rozvoje občanské společnosti (NROS)	150 000,00 Kč
Vzdělávací nadace Jana Husa	40 000,00 Kč
United States Information Service (USIS)	52 000,00 Kč

Naše poděkování patří:

- Embassy of the United States of America, Praha, za bezplatné poskytnutí pronájmu krásného sálu k pořádání našich akcí,
- Úřadu vlády ČR za podporu při přípravě Strategie,
- ŽB-Trust za poskytování know-how a za podporu na projektu Strategie,
- Tomášovi Vilimovi a Jindřichovi Weissovi z ŽB-Trust a Tomášovi Kvapilovi z ČSOB, Bobovi Thomasovi - investičnímu bankéři z U.S.A. a Jiřímu Müllerovi - správci nadačního jméně Vzdělávací nadace Jana Husa za konzultace spojené se založením Balancovaného investičního fondu pro nadace,
- Markétě Würtherlové (ICN) za pomoc při zavádění projektového účetnictví,
- Marcelce Bergerové (Spiralis) za spolupráci při organizování některých našich akcí.

*Fórum dárců vyslovuje poděkování všem svým členům za jejich aktivní účast a iniciativu při plnění cílů Fóra dárců, za poskytnuté znalosti, podporu a přízeň.*

## Acknowledgements

The Donors Forum would like to express its sincere gratitude to all its donors and collaborators, whether individuals or organisations, who have worked with the Forum during the past year and given it their support and their time.

For financial support and creative input received during 1999 the Donors Forum gives thanks in particular to:

anonymous donor	29 300 USD
Charles Stewart Mott Foundation	31 400 USD
Civil Society Development Foundation (NROS)	4 400 USD
Jan Hus Educational Foundation	1 200 USD
United States Information Service (USIS)	1 500 USD

We should also like to thank

- the Embassy of the United States of America, Prague for the free use of a beautiful hall as a venue for our meetings
- ŽB-Trust for providing know-how and support for our Strategy project
- Tomáš Vilim and Jindřich Weiss of ŽB-Trust and Tomáš Kvapil of Czech Commercial Bank, Bob Thomas - U.S. investment banker, Jiří Müller - endowment management - board member of Jan Hus Educational Foundation, for providing expertise and consultations related to the establishment of the pooled fund for foundations
- Markéta Würtherlová (ICN) for helping with the introduction of project accounting
- Marcela Bergerová (Spiralis) for continuing collaboration

# F I N A N Č N Í Z P R Á V A

**Rozvaha ke dni 31.12.1999**

(v tis. Kč)

## Aktiva

### *Stálá aktiva*

Předměty ocenitelných práv	284
Oprávky k předmětům ocenitelných práv	- 284
Stálá aktiva celkem	0

### *Oběžná aktiva*

Pohledávky z obchodního styku	872
Daní z příjmu	6
Pohledávky z emitovaných dluhopisů a jiné pohledávky	12
Penize	1
Bankovní účty	1 646
Náklady příštích období	26
Oběžná aktiva celkem	2 563

Aktiva celkem

2 563

## Pasiva

### *Vlastní zdroje*

Hospodářský výsledek roku 1999	19
Nerozdělený zisk	445
Vlastní zdroje celkem	464

### *Cizí zdroje*

Závazky z obchodního styku	18
Závazky k zaměstnancům	23
Závazky ostatní k zaměstnancům	16
Závazky k institucím SZ a ZP	25
Ostatní přímé daně	6
Výdaje příštích období	10
Výnosy příštích období	1 968
Dohadně účty pasivní	33
Cizí zdroje celkem	2 099

Pasiva celkem

2 563



**Balance Sheet as of 31.12.1999**

(in thousands of CZK)

## Assets

### *Fixed assets*

Subjects of estimable rights	284
Adjustments to subjects of estimable rights	- 284
Total fixed assets	0

### *Current assets*

Trade receivables	872
Income tax	6
Receivables from bonds issued and other receivables	12
Cash	1
Bank accounts	1 646
Deferred costs	26
Total current assets	2 563

Total assets

2 563

## Liabilities

### *Own capital*

Net income for 1999	19
Undistributed profit	445
Total own capital	464

### *Not own capital*

Trade payables	18
Payables to employees	23
Other payables to employees	16
Payables to social security and health insurance	25
Other direct taxes	6
Deferred expenditure	10
Deferred income	1 968
Estimated account of liabilities	33
Total not own capital	2 099

Total liabilities

2 563



**F O R U M D Á R C Ú**

# F I N A N Č N Í Z P R Á V A

## Výsledovka / Statement

Fórum dárců 1999 / Donors Forum 1999

### Výnosy / Income

(in Czech Crowns)

Tržby za výrobky a služby / Revenue from products, services	170 330,00
Tržby z provozní činnosti / Revenue from operations	170 330,00
Aktivace / Self-manufactured assets	220 000,00
Aktivace / Self-manufactured assets	220 000,00
Přijaté úroky/Interest received	31 948,45
Kursovní zisky/Exchange rate gains	44 792,52
Úroky daněné u zdroje/Interest taxed at source	714,15
Ostatní provozní výnosy celkem / Total other operating revenue	77 455,12
Mimořádné výnosy / Extraordinary income	44 643,00
Mimořádné výnosy / Extraordinary income	44 643,00
Přijaté příspěvky od org. dotace / Contributions from organisations, grants	2 104 946,95
Přijaté příspěvky od org. dotace / Contributions from organisations, grants	2 104 946,95
Přijaté členské příspěvky / Members' contributions	27 000,00
Přijaté členské příspěvky / Members' contributions	27 000,00
<b>Výnosy celkem</b>	<b>2 644 375,07</b>
<b>Total income (in USD)</b>	<b>77 776,00</b>

Fórum dárců Česká republika  
občanské sdružení

IČO: 66004501  
bankovní spojení:  
Bank Austria Creditanstalt a.s.  
5700013 - 008/2700 CZK  
5700013 - 024/2700 USD

Donors Forum Czech Republic  
civic association

IČO: 66004501  
Bank account:  
Bank Austria Creditanstalt a.s.  
5700013 - 008/2700 CZK  
5700013 - 024/2700 USD

F O R U M D Á R C Ú

# F I N A N C I A L R E V I E W

## Náklady/Costs

(in Czech Crowns)

Spotřeba materiálu/Consumption of material	9 003,20
Kancelářské potřeby/Office requirements	32 730,70
DHIM/Small tangible fixed assets, 1000-4000 Kč/CZK	35 926,00
Spotřebované nákupy/Consumed purchases	77 659,90
Kopírování, reprografické služby/Photocopying, printing	104 554,70
Opravy a údržba/Repairs and maintenance	5 646,00
Cestovné/Travel expenses	87 387,26
Náklady na reprezentace a občerstvení/Refreshments	41 787,10
Stravování a občerstvení - akce/Catering at events	5 487,00
Nájem a užívání nebyt. prostor/Rent and use of office space	302 343,30
Poplatky za fax a telefon/Fax and telephone charges	116 963,10
Poštovné/Postage	30 844,90
Propagace, inzerce/Publicity	1 500,00
Školení, kurzy, semináře/Training, courses, seminars	20 033,20
Ostatní služby/Other services	48 163,50
Ekonomické služby/Economic services	49 300,00
Lektoři, překladatelé, koordinatoři/Lecturers, translators, etc	426 904,10
Vydavatelské a nakl. služby/Publishing services	1 700,00
Náklady na nakup. služby/Costs of purchasing services	1 242 614,16
Mzdy - zaměstnanci/Wage costs - employees	712 455,00
Mzdy - dohody/Wage costs - contracted work	76 310,00
Soc. poj. - zaměstnavatel/Social insurance - employer	185 244,00
Zdravotní pojištění - zaměstnavatel/Health insurance-employer	64 276,00
Ostatní sociální náklady/Other social costs	15 831,60
Zak. pojist. Vyhl. 125/932/Obligatory insurance	2 851,00
Osobní náklady/Personnel costs	1 056 967,60
Odpisy nehmotného IM/Depreciation of intang.fixed assets	220 000,00
Odpisy nehmotného a hmot. IM/Depreciation of intangible and tangible fixed assets	220 000,00
Ostatní finanční náklady/Other financial costs	3 095,34
Pokuty a penále/Fines and penalties	633,00
Úroky placené/Paid interest	75,71
Bankovní poplatky/Bank charges	20 546,70
Kurzovní ztráty/Exchange rate losses	3 045,51
Jiné ostatní náklady/Other costs	553,06
Ostatní finanční náklady/Other financial costs	27 949,32
<b>Náklady celkem</b>	<b>2 625 190,98</b>
<b>Total costs (in USD)</b>	<b>77 211,00</b>
<b>Zisk od počátku roku</b>	<b>19 184,09</b>
<b>Profit since the start of the year (in USD)</b>	<b>564,00</b>

**C Z E C H D O N O R S F O R U M**

# A U D I T O R

Výrok auditora určený do Výroční zprávy:

## VÝROK BEZ VÝHRAD

Na základě výsledků ověření konstatujeme, že závěrka účetní jednotky Forum dárců, Česká republika (Donors' Forum, Czech Republic), občanské sdružení ke dni 31.12. 1999 zobrazuje ve všech významných souvislostech věrně a v souladu s platnými zákony a účetními předpisy majetek, závazky, vlastní jmění a výsledek hospodaření.

**Auditor's Statement for Inclusion in the Annual Report:**

### Statement without reservations

**On the basis of the audit of the financial results we confirm that the financial statements of the accounting unit Donors' Forum, Czech Republic (Fórum dárců, Česká republika) civic association as of 31.12.1999 truthfully reflect the state of the assets, liabilities, capital and net income in all significant respects and in accordance with current laws and accounting regulations.**

ing. Josef Růžička, MBA  
jednatel/agent,  
auditor, registration no. 1562



F O R U M D Á R C Ú

